

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 389/2006**af 27. februar 2006****om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det Europæiske Råd har gentagne gange understreget, at det går stærkt ind for et genforenet Cyperns tiltrædelse. Hidtil er der ikke opnået nogen samlet løsning.

(2) Den 26. april 2004 henstillede Rådet ud fra den betragtning, at det tyrkisk-cypriotiske samfund havde tilkendegivet et klart ønske om en fremtid i Den Europæiske Union, at de midler, der er øremærket til den nordlige del af Cypern i tilfælde af en løsning, anvendes til at bringe isoleringen af det pågældende samfund til ophør og lette Cyperns genforening ved at støtte den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund med særlig vægt på den økonomiske integration af øen og bedre kontakt mellem de to samfund og med EU.

(3) Efter Cyperns tiltrædelse suspenderes anvendelsen af EU-retten i henhold til artikel 1, stk. 1, i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten af 2003 i de egne af Republikken Cypern, som Republikken Cyperns regering ikke har nogen effektiv kontrol over (i det følgende benævnt »egnene«).

(4) I henhold til artikel 3, stk. 1, i protokol nr. 10 udelukker intet i denne protokol foranstaltninger til fremme af den økonomiske udvikling i egnene.

(5) Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, er undtagelsesvis og overgangsmæssige, og formålet hermed er navnlig at forberede og i givet fald lette fuld anvendelse af gældende EU-ret i egnene, når der er opnået en løsning på Cypern-problemet.

(6) For at sikre, at den økonomiske støtte anvendes så effektivt og hurtigt som muligt, er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at bistanden kan ydes direkte til modtagerne.

(7) For at levere bistand i overensstemmelse med principperne om sund økonomisk forvaltning bør Kommissionen kunne uddelegere gennemførelsen af den af denne forordning omfattede bistand til Det Europæiske Genopbygningsagentur. Forordning (EF) nr. 2667/2000 ⁽¹⁾ skal derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(8) Der bør ved udvikling og omlægning af infrastrukturen, navnlig inden for energi og transport, miljø, telekommunikation og vandforsyning i givet fald tages hensyn til planlægning for hele øen.

(9) Ved gennemførelsen af foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bør fysiske og juridiske personers rettigheder, herunder løsøre- og ejendomsretten, respekteres.

(10) Intet i denne forordning indebærer, at nogen anden offentlig myndighed end Republikken Cyperns regering anerkendes i egnene.

(11) I henhold til artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽²⁾, vedtages foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning efter den forvaltningsprocedure, der er fastsat i artikel 4 i nævnte afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2068/2004 (EUT L 358 af 3.12.2004, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- (12) Som beskrevet ovenfor bidrager gennemførelsen af denne forordning til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål, men traktaten indeholder ikke anden hjemmel end artikel 308 til vedtagelse af denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overordnet mål og modtagere

1. Fællesskabet yder bistand med henblik på at lette Cyperns genforening ved at støtte den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund med særlig vægt på den økonomiske integration af øen, bedre kontakt mellem de to samfund og med EU og forberedelse til overtagelse af gældende EU-ret.

2. Bistanden ydes bl.a. til lokale organer, kooperativer og repræsentanter for civilsamfundet, navnlig arbejdsmarkedets parters organisationer, erhvervsstøtteorganisationer, organer der varetager opgaver af almen interesse i egnene, lokalsamfund eller traditionelle samfund, sammenslutninger, fonde, non-profitorganisationer, ikke-statslige organisationer, samt fysiske og juridiske personer.

3. Ydelse af sådan bistand indebærer ikke, at nogen anden offentlig myndighed end Republikken Cyperns regering anerkendes i egnene.

Artikel 2

Mål

Bistanden anvendes til støtte for bl.a.:

- fremme af social og økonomisk udvikling inkl. omstrukturering, navnlig hvad angår udvikling af landdistrikter, udvikling af menneskelige ressourcer og regionaludvikling
- udbygning og omlægning af infrastruktur, navnlig på områderne energi og transport, miljø, telekommunikation og vandforsyning
- forsoning, tillidsskabende foranstaltninger og støtte til civilsamfundet
- tilnærmelse af det tyrkisk-cypriotiske samfund til Unionen, bl.a. ved hjælp af oplysning om Den Europæiske Unions

politiske orden og retsorden, fremme af mellemfolkelige kontakter og EU-stipendier

- forberedelse af lovtekster, der er tilpasset gældende EU-ret, således at disse kan finde anvendelse, så snart der er opnået en samlet løsning på Cypern-problemet
- forberedelse af gennemførelse af gældende EU-ret, således at suspensionen af denne i henhold til artikel 1 i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten kan ophæves.

Artikel 3

Forvaltning af bistanden

1. Kommissionen er ansvarlig for forvaltningen af bistanden.

2. Kommissionen bistås af det udvalg, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3906/89⁽¹⁾, som består af repræsentanter for medlemsstaterne og har Kommissionens repræsentant som formand.

3. Udvalget afgiver udtalelse om udkast til finansieringsafgørelser, hvis disse er på mere end 5 mio. EUR. Kommissionen kan uden at indhente udtalelse fra udvalget godkende finansieringsafgørelser vedrørende støtteaktiviteter, der er omfattet af artikel 4, stk. 3, i denne forordning, og ændringer af finansieringsafgørelser, forudsat at disse er i overensstemmelse med programmets mål og ikke er på mere end 15 % af det finansielle rammebeløb for en sådan finansieringsafgørelse.

4. Hvis udvalget i henhold til stk. 3 ikke høres om finansieringsafgørelser, giver Kommission det meddelelse herom senest en uge efter, at afgørelsen er truffet.

5. Ved anvendelsen af denne forordning finder den forvaltningsprocedure, der er omhandlet i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF, anvendelse i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i samme afgørelse.

Artikel 4

Former for bistand

1. Bistanden i henhold til denne forordning kan bl.a. anvendes til finansiering af indkøbskontrakter, gavebistand inkl. rentetilskud, lån på særlige vilkår, lånegarantier og finansiell bistand.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa (EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2257/2004 (EUT L 389 af 30.12.2004, s. 1).

2. Bistanden kan finansieres fuldt ud via budgettet, når dette er berettiget og nødvendigt for at gennemføre målene for denne forordning.

3. Bistanden kan også anvendes til at dække navnlig udgifterne til støtteaktiviteter såsom indledende og sammenlignende undersøgelser, uddannelse, aktiviteter med tilknytning til forbedrelse, vurdering, forvaltning, gennemførelse, overvågning, kontrol og evaluering af bistand, aktiviteter med tilknytning til oplysningsvirksomhed og sikring af synlighed samt udgifter til støttepersonale, husleje og udstyr.

Artikel 5

Gennemførelse af bistand

1. Foranstaltningerne i henhold til denne forordning gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i anden del, afsnit IV, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾. Alle individuelle retlige forpligtelser med tilknytning til bistanden i henhold til denne forordning indgås senest tre år efter datoen for den budgetmæssige forpligtelse.

2. Medmindre andet er fastsat i afgørelser truffet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2667/2000, kan Kommissionen inden for de grænser, der er fastsat i artikel 54 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, beslutte at overlade offentligretlige opgaver, navnlig gennemførelsesopgaver, til de organer, der er nævnt i artikel 54, stk. 2, i samme forordning. Udvælgelseskriterierne for de organer, der er nævnt i artikel 54, stk. 2, litra c), er følgende:

— internationalt anerkendt status

— overensstemmelse med internationalt anerkendte forvaltnings- og kontrolsystemer

— tilsyn foretaget af en myndighed i en medlemsstat eller af en international organisation/institution.

3. Foranstaltningerne i henhold til denne forordning kan gennemføres ved deling af forvaltningen i overensstemmelse med bestemmelserne i anden del, afsnit I og II, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

Artikel 6

I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2667/2000 tilføjes følgende stykke:

»5. Kommissionen kan overdrage bistandsgennemførelsen til agenturet med henblik på at fremme den økonomiske udvikling i det tyrkisk-cypriotiske samfund inden for rammerne af forordning (EF) nr. 389/2006 af 27. februar 2006 om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygnings-agentur (*).

(*) EUT L 65 af 7.3.2006, s. 5.«

Artikel 7

Beskyttelse af fysiske og juridiske personers rettigheder

1. Kommissionen sikrer, at fysiske og juridiske personers rettigheder, herunder løsøre- og ejendomsretten, respekteres ved gennemførelsen af foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning. I den forbindelse handler Kommissionen i overensstemmelse med retspraksis ved Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol.

2. For at medlemsstaterne kan meddele Kommissionen eventuelle oplysninger om mulige krænkelse af ejendomsrettigheder, forelægger Kommissionen alle udkast til finansieringsafgørelser, der vil kunne berøre ejendomsrettigheder, for det i artikel 3, stk. 2, omhandlede udvalg, senest to måneder inden finansieringsafgørelsen træffes.

Artikel 8

Beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser

1. Kommissionen sikrer, at Fællesskabets finansielle interesser i forbindelse med gennemførelsen af foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, beskyttes mod bedrageri, korruption og alle andre uregelmæssigheder i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser ⁽²⁾ og Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder ⁽³⁾ samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽⁴⁾.

⁽²⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

2. For fællesskabsforanstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, forstås ved begrebet uregelmæssighed, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95, enhver overtrædelse af en fællesskabsbestemmelse eller af en kontraktlig forpligtelse, som kan tilskrives en økonomisk beslutningstagers handling eller undladelse, der ved afholdelse af en uretmæssig udgift skader eller kunne skade De Europæiske Fællesskabers almindelige budget eller budgetter, der forvaltes af De Europæiske Fællesskaber.

3. Alle aftaler med modtagerne skal udtrykkeligt indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten har beføjelse til at foretage dokumentrevision og revision på stedet af alle kontrahenter og underkontrahenter, hvortil der er ydet fællesskabsmidler. I de pågældende aftaler skal Kommissionen også udtrykkeligt bemyndiges til at foretage kontrol og inspektion på stedet i henhold til de proceduremæssige bestemmelser i forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96.

4. I alle kontrakter i forbindelse med gennemførelsen af bistanden sikres Kommissionens og Revisionsrettens rettigheder i henhold til stk. 3 under og efter kontraktens gennemførelse.

Artikel 9

Deltagelse i udbud og kontrakter

1. Deltagelse i indkøbs- eller bistandskontrakter, der finansieres i henhold til denne forordning, er åben for

- alle fysiske eller juridiske personer i Den Europæiske Unions medlemsstater
- alle fysiske eller juridiske personer, der er statsborgere i en anden medlemsstat af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller lovligt etableret på dennes område
- alle fysiske eller juridiske personer, der er statsborgere i et land, der er kandidat til at tiltræde Den Europæiske Union, eller lovligt etableret på dets område.

2. Deltagelse i indkøbs- eller bistandskontrakter finansieret i henhold til denne forordning er åben for alle fysiske eller juridiske personer, der er statsborgere i ethvert andet land end de i

stk. 1 omhandlede eller lovligt etableret på dets område, forudsat at der er sikret gensidig adgang til dets eksterne bistand.

3. Deltagelse i indkøbs- eller bistandskontrakter finansieret i henhold til denne forordning er åben for internationale organisationer.

4. Alle leverancer og materialer, der indkøbes i henhold til en kontrakt, som finansieres i henhold til denne forordning, skal have deres oprindelse i EU's toldområde, egnene eller et berettiget land i henhold til stk. 1 og 2.

5. Kommissionen kan i behørigt begrundede tilfælde og på et individuelt grundlag tillade, at fysiske og juridiske personer fra andre lande deltager, eller at der anvendes leverancer og materialer med en anden oprindelse.

Artikel 10

Rapportering

Hvert år sender Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af Fællesskabets bistand i henhold til dette instrument. Rapporten skal indeholde oplysninger om de foranstaltninger, der er finansieret i årets løb, og om overvågningsarbejdets resultater samt en vurdering af resultaterne af bistanden.

Artikel 11

Foranstaltninger i tilfælde af en løsning

I tilfælde af en samlet løsning på Cypren-problemet træffer Rådet efter forslag fra Kommissionen med enstemmighed beslutning om de fornødne tilpasninger af denne forordning.

Artikel 12

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2006.

På Rådets vegne

U. PLASSNIK

Formand